

JAY®

Coussin et assise rigide enveloppante JAY® Duo®

INFORMATIONS IMPORTANTES DESTINÉES AU CONSOMMATEUR

AVIS : Ce manuel contient des instructions importantes qui doivent être communiquées à l'utilisateur de ce produit. Prière de ne pas le retirer avant livraison.

FOURNISSEUR : Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce produit.

UTILISATEUR : Avant d'utiliser ce produit, lisez entièrement ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.

Instructions
pour
l' utilisation

P/N XT705 Rev. H

Coussin et assise
rigide enveloppante
JAY® Duo®

Instructions
d'utilisation

JAY® DUO® - MODÈLES SÉRIE 700

Le Jay® Duo® a été pensé pour accroître l'indépendance et la fonctionnalité grâce à une faible distance sol-siège, à un formidable confort et à un design simple. Le risque d'apparition d'escarres est également réduit grâce à la technologie éprouvée Jay Flow Fluid qui épouse le corps afin de réduire le cisaillement et la pression indésirable. Le Duo est extrêmement confortable et apporte tous les bienfaits médicaux d'une bonne assise en fauteuil roulant.

Composants du Duo

Coussinet Jay Flow Fluid
enveloppé dans du polyuréthane



Coussin en mousse souple



Assise solide enveloppante



Clips de montage

CONSIGNES D'UTILISATION DU JAY DUO

Poids maximum de l'utilisateur : 250 lbs. (113 kg).

Attention

L'installation d'un coussin sur un fauteuil roulant peut avoir une incidence sur son centre de gravité. Cela pourrait faire basculer le fauteuil en arrière et éventuellement entraîner des blessures. Toujours tester la stabilité du fauteuil et, si nécessaire, ajouter les anti-basculants ou des supports d'adaptateur d'essieu pour les personnes à qui il manque un membre.

Votre coussin Duo Jay a été conçu pour réduire les risques d'apparition d'escarres. Cependant, aucun coussin ne peut complètement éliminer la pression causée par la station assise ou empêcher l'apparition d'escarres. Le coussin Jay Duo ne doit en aucun cas se substituer aux soins de la peau, à une alimentation équilibrée, à l'hygiène corporelle et à un soulagement régulier des points de pression.

Par ailleurs, avant une station assise prolongée, il est conseillé de tester le coussin pendant quelques heures, à la suite de quoi il sera nécessaire de faire examiner votre peau par un professionnel afin de vérifier l'éventuelle apparition de rougeurs. Vous devrez faire contrôler votre peau régulièrement afin de détecter au plus tôt si des rougeurs sont apparues. L'indicateur clinique d'escarres est l'apparition de rougeurs à la surface de la peau. Si votre peau présente des signes de rougeur, n'utilisez plus le coussin et consultez votre médecin ou thérapeute.

Ne laissez jamais le coussin à l'extérieur la nuit si la température est inférieure à 40°F (5°C). Avant de l'utiliser, laissez le coussin atteindre la température ambiante. Vous asseoir sur une surface extrêmement chaude ou froide peut entraîner des lésions sur la peau.

N'utilisez pas d'objets tranchants lorsque vous êtes sur le coussin et évitez de vous approcher d'une source de chaleur excessive ou d'une flamme nue.

Le coussin Jay Duo est résistant à l'humidité en conditions normales d'utilisation. Cependant, il n'est pas prévu pour une utilisation en immersion (bains). Le coussin est doté d'ouvertures d'aération à l'arrière. L'immersion dans l'eau provoquerait la pénétration d'eau à l'intérieur du coussin. Ne prenez pas de bain ni de douche avec ce coussin.

Pose du Jay Duo

Choisir un coussin correspondant à la largeur des hanches en position assise. Le rebord du coussin doit se trouver entre 2,5cm à 5cm (1po – 2 po) derrière les genoux. Placer le coussin au fond du fauteuil de sorte que l'étiquette des composants du coussin et la poche de fluide soient placées vers l'arrière. Si le coussin est convenablement placé, vos hanches doivent être vers le fond du fauteuil. Vos ischions doivent être centrés sur la poche de fluide Jay Flow® dans la dépression du coussin. Le réglage des repose-pieds à la bonne hauteur augmentera votre bien-être et réduira la pression exercée sur vos os. Réglez vos repose-pieds de façon à ce que vos jambes reposent confortablement sur le coussin.

Veillez également à ce que la toile du dossier ne soit pas non plus trop tendue. Une toile de dossier sur-tendue ne maintient pas suffisamment le corps et peut entraîner un mauvais positionnement. Remplacez la toile distendue du dossier ou procurez-vous un produit de support dorsal Sunrise Medical approprié. Pour une démonstration gratuite de ces produits, contactez un fournisseur agréé.

INSTALLATION DU JAY DUO

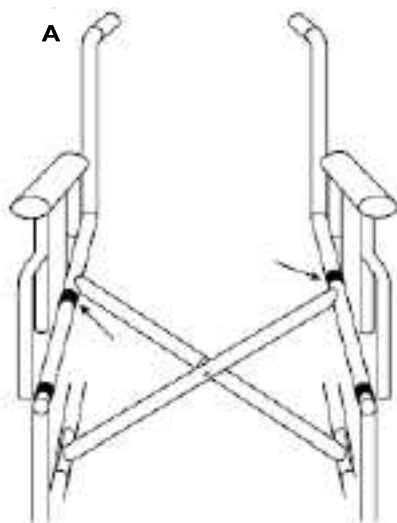
Le Jay Duo remplace la garniture d'assise du fauteuil roulant. Il permet à l'utilisateur d'obtenir la plus faible distance sol-siège possible et favorise l'auto-propulsion avec les pieds.

Reportez-vous à la section « Pose du Jay Duo », puis suivez ces étapes supplémentaires pour installer le Jay Duo.

1. Retirez la garniture d'assise du fauteuil.
 2. L'assise solide enveloppante est dotée de deux jeux de clips de montage. Un jeu est prévu pour les montants du siège de 7/8" (2,2 cm) et l'autre pour les montants de 1" (2,5 cm). La taille des clips est indiquée sur leur extrémité. Sélectionnez le jeu de quatre clips adapté 1" (2,5 cm) ou 7/8" (2,2 cm) et clipsez-les sur les montants du siège (voir Figure A).
- **Pour les fauteuils roulants pliants :** Attachez l'un des clips arrière juste derrière l'une des barres transversales. De l'autre côté du fauteuil, placez le clip arrière juste devant l'autre barre transversale. Cela permettra de positionner à chaque fois l'assise solide enveloppante à la même position (voir Figure A).
 - **Pour les fauteuils roulants non pliants :** Placez une butée d'assise devant les clips arrière. Cela permettra de positionner l'assise solide enveloppante et l'empêchera de glisser vers l'avant. Contactez votre fournisseur agréé et commandez la référence 550489 pour la butée d'assise et la référence 240108 pour le rivet.

Attention

Ne l'utilisez pas si la largeur du fauteuil roulant, sans la garniture, est supérieure à la largeur maximale de l'assise solide enveloppante. Les clips de montage en plastique seraient soumis à une trop forte pression et risqueraient de ne pas pouvoir maintenir de manière sécurisée l'assise solide enveloppante sur son rail.



- Placez l'assise solide enveloppante par-dessus les clips. Les coins à l'arrière doivent arriver le plus près possible contre les montants verticaux du fauteuil roulant (voir Figure B). Regardez à travers les orifices des deux côtés de l'assise et alignez-les avec les orifices des clips. Insérez deux (2) des vis fournies dans chaque clip et serrez à l'aide d'un tournevis plat au couple de 2,3 Nm (20 in-lbs) (voir Figure C).



B

- Placez le coussin sur l'assise solide enveloppante. Accrochez les bandes à fermeture autoagrippante grises avec les grises et les noires avec les noires. Le coussin est maintenant en place (voir Figure D).

Remarque : Les bandes à fermeture autoagrippante sous le coussin ne peuvent correspondre avec les bandes de l'assise solide enveloppante que dans un sens.

- Placez l'utilisateur à bord du fauteuil roulant et vérifiez la profondeur d'assise. S'il est nécessaire d'avancer le coussin pour offrir un meilleur support sous les cuisses, défaites les clips de l'assise solide enveloppante, glissez l'assise vers l'avant et ré-enclenchez les clips.



C

- Pour retirer le Duo, il vous suffit de soulever la partie avant de l'assise solide enveloppante jusqu'à ce qu'elle se détache des rails.

Astuce : Pour limiter au maximum la pression en position assise (et obtenir une bonne posture assise), il convient de régler les repose-pieds à la hauteur adéquate de sorte que les jambes de l'utilisateur reposent confortablement à l'avant du coussin. Si l'utilisateur propulse son fauteuil roulant à l'aide de ses pieds, veillez à ce que la distance sol-siège soit optimale et permette un bon contact des pieds au sol.



D

MAINTENANCE, NETTOYAGE ET ASSEMBLAGE

Un nettoyage mensuel et un entretien régulier pourront vous aider à conserver votre produit plus longtemps. Lors du nettoyage, nous recommandons d'inspecter les différents éléments du coussin. Vérifier que la housse ne soit pas déchirée ou trop usée et que le coussinet en gel fluide ne présente ni perforation ni anomalie. Si en vérifiant la poche de gel une zone paraît plus ferme, pétrir le gel pour restaurer la consistance d'origine, ou contacter le fournisseur agréé local.

Nettoyage de la housse

Enlever la housse de la base. Laver en machine à l'eau tiède et laisser sécher à l'air libre ou dans un sèche-linge à basse température. Repassage non nécessaire.

Remarque : Pas de nettoyage à sec, ni de lavage ou séchage industriel de la housse. Ne placez pas la housse en autoclave. Ne la lavez pas à l'eau de Javel.

Après le lavage, remettez la housse par-dessus la base. Veillez à ce que la partie arrière de la housse corresponde à la partie arrière de la base.

Remarque : Si ce produit est utilisé en institution, écrire le nom de son utilisateur au marqueur permanent sur l'étiquette de contenu de la housse. Cela permettra de replacer la housse sur le bon coussin après le lavage.

Utilisez uniquement des housses Jay prévues pour le Jay Duo.

Nettoyage de la base en mousse

Enlevez le cache. Nettoyez avec de l'eau chaude et du savon. Essuyez avec un chiffon propre.

Remarque : N'immergez pas la base dans l'eau.

Remettez la housse par-dessus la base. Veillez à ce que la partie arrière de la housse corresponde à la partie arrière de la base.

Instructions de nettoyage pour l'assise solide enveloppante

Retirez le coussin Duo de l'assise solide enveloppante. Nettoyez avec de l'eau chaude et du savon. Essuyez avec un chiffon propre. Remplacez le coussin Duo.

GARANTIE LIMITÉE DE 24 MOIS

Tous les produits Jay Duo sont rigoureusement inspectés et testés pour garantir une performance optimale. Tous les produits Jay Duo sont garantis contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat, dans la mesure où il est fait un usage normal du produit. Si un défaut de matériau ou de fabrication venait à apparaître au cours des 24 premiers mois à compter de la date d'achat d'origine, Sunrise Medical pourra, à sa discrétion, le réparer ou le remplacer gratuitement. Cette garantie ne s'applique pas aux perforations, déchirures ou brûlures, ni à la housse amovible du coussin.

Les réclamations et réparations doivent être effectuées auprès de votre fournisseur agréé le plus proche. Outre les garanties expresses décrites dans le présent document, toutes les autres garanties, y compris les garanties tacites de commercialisation et les garanties de conformité à une fin particulière, sont exclues. Aucune garantie ne s'étend au-delà des présentes dispositions. Les recours pour non-respect des garanties expresses décrites, sont limités à la réparation ou au remplacement de la marchandise. En aucun cas, les dédommagements pour non-respect de la garantie ne comprendront des dommages indirects ou au dépassement de coût du matériel non conforme vendu.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel +41 (0)31 958 3838
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
www.SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email:
enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
12002 Volunteer Blvd.
Mount Juliet, TN 37122, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Defensiedok 20
3433 NE Nieuwegein
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.
1000 Creditstone Rd., Unit #2
Concord, ON, L4K 4P8
Canada
Phone: 1-800-263-3390
Fax: 1-800-561-5834
www.SunriseMedical.ca



© 2025 Sunrise Medical (US) LLC
P/N XT705 Rev. H